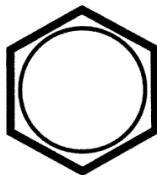
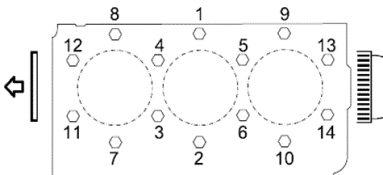


|                                                                                                                       |                                                                                    |                                                                                                     |                                                                                                          |                                          |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| <b>Anziehvorschrift für Zylinderkopf</b>                                                                              |                                                                                    | <b>003.230</b><br><br>passend für / suitable for<br>adaptable à / adaptable a<br><br><b>Daedong</b> | <br><b>Das Original</b> |                                          |
| <b>Tightening Instructions for Cylinder Head</b>                                                                      |                                                                                    |                                                                                                     |                                                                                                          |                                          |
| <b>Instructions de serrage pour culasse</b>                                                                           |                                                                                    |                                                                                                     |                                                                                                          |                                          |
| <b>Prescripciones de apriete para culatas</b>                                                                         |                                                                                    |                                                                                                     |                                                                                                          |                                          |
| Schraubenkopf / Head shape<br>Tête de vis / Cabeza de tornillo                                                        |                                                                                    | Anziehreihenfolge/Tightening sequence/Ordre de serrage/Orden de apriete                             |                                                                                                          |                                          |
|                                      |                                                                                    |                    |                                                                                                          |                                          |
| Anziehen/<br>Tightening/<br>Serrage/<br>Apriete                                                                       | * bolt 1-14: 58.8~63.7<br>Nm<br>★ warm up<br>● 30 minutes<br>bolt 1-14: tighten up |                                                                                                     |                                                                                                          |                                          |
| Zeichenerklärung / Explanations / Explication / Explicacion                                                           |                                                                                    |                                                                                                     |                                                                                                          |                                          |
| ✱                                                                                                                     | neue Zylinderkopf-<br>schrauben verwenden                                          | use new cylinder<br>head bolts                                                                      | utiliser des vis<br>neuves                                                                               | emplar tornillos nuevos                  |
| ★                                                                                                                     | Warmlauf (80°C)                                                                    | warm up time (80°C)                                                                                 | chauffage (80°C)                                                                                         | calentamiento (80°C)                     |
| ☐                                                                                                                     | Schrauben einzeln lösen<br>und wieder anziehen                                     | loosen and tighten<br>each bolt                                                                     | deserrer et serrer<br>vis par vis                                                                        | aflojar y apretar<br>tornillo a tornillo |
| ●                                                                                                                     | Setzzeit                                                                           | relaxation time                                                                                     | durée de tassement                                                                                       | tiempo de espera                         |
| ➤                                                                                                                     | Drehwinkel                                                                         | torque angle                                                                                        | angle de serrage                                                                                         | ángulo de giro                           |
| <b>Motortyp / Engine type / Type de moteur / Tipo de motor</b>                                                        |                                                                                    |                                                                                                     |                                                                                                          |                                          |
| Mot.: 3C093 / 3C100                                                                                                   |                                                                                    |                                                                                                     |                                                                                                          |                                          |
| <div>ElingKlinger AG, Max-Eyth-Str.2<br/>72581 Dettingen / Erms. Tel. 07123/724 601</div> <div><b>*003.230*</b></div> |                                                                                    |                                                                                                     |                                                                                                          |                                          |